

Bruksela, 10 kwietnia 2024 r.
(OR. en)

8350/24
PV CONS 17
AGRI 296
PECHE 133

PROJEKT PROTOKOŁU
RADA UNII EUROPEJSKIEJ
(Rolnictwo i Rybołówstwo)
26 marca 2024 r.

1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad zamieszczony w dok. 7899/24.

2. Zatwierdzenie punktów A

a) Punkty nieustawodawcze

7982/24

Rada przyjęła wszystkie punkty A wymienione w dokumencie wskazanym powyżej, w tym wszystkie przedłożone do przyjęcia dokumenty COR i REV do konkretnych wersji językowych.

Oświadczenia do tych punktów przedstawiono w addendum.

b) Punkty ustawodawcze (obradę otwartą dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

7984/24

Rolnictwo

1. Rozporządzenie w sprawie oznaczeń geograficznych i systemów jakości



7418/24 + ADD 1
PE-CONS 72/23

Przyjęcie aktu ustawodawczego

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 43 ust. 2 i art. 118 akapit pierwszy TFUE).

Oświadczenie dotyczące tego punktu przedstawiono w załączniku.

Badania

2. Decyzja zmieniająca decyzję (UE) 2017/1324 w odniesieniu do kontynuacji uczestnictwa Unii w partnerstwie w dziedzinie badań i innowacji w regionie Morza Śródziemnego (PRIMA) w ramach programu „Horyzont Europa”



7609/24
PE-CONS 98/23
RECH

Przyjęcie aktu ustawodawczego

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 185 i art. 188 akapit drugi TFUE).

Telekomunikacja

3. **Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (UE) nr 910/2014 w odniesieniu do ustanowienia europejskich ram tożsamości cyfrowej**

Przyjęcie aktu ustawodawczego

 7570/24
PE-CONS 68/23
+ COR 1
TELECOM

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 114 TFUE).

Kultura / sprawy audiowizualne

4. **Rozporządzenie w sprawie europejskiego aktu o wolności mediów**

Przyjęcie aktu ustawodawczego

 7962/1/24 REV 1
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 4/24
AUDIO

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, przy czym Węgry głosowały przeciw (podstawa prawna: art. 114 TFUE). Oświadczenia do tego punktu przedstawiono w załączniku.

Sprawy gospodarcze i finansowe

5. **Dyrektywa w sprawie „połączenia łańcuchowego”**

Przyjęcie aktu ustawodawczego

 7608/24
PE-CONS 94/23
EF

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 114 TFUE).

Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne

6. **Dyrektywa w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne**

Przyjęcie aktu ustawodawczego

 7649/24 + ADD 1
+ ADD 1 COR 1
PE-CONS 82/23
+ COR 2
COPEN

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty, przy czym Niemcy wstrzymały się od głosu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 83 ust. 2 TFUE).

Zgodnie z odpowiednimi protokołami załączonymi do Traktatów Dania i Irlandia nie uczestniczyły w głosowaniu.

Oświadczenia do tego punktu przedstawiono w załączniku.

ROLNICTWO

Działania o charakterze nieustawodawczym

- | | | |
|----|---|---------|
| 3. | Szybkie i strukturalne reakcje na obecną sytuację kryzysową w sektorze rolnym: działania następcze w związku z decyzjami podjętymi przez Komisję
<i>Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję</i>
<i>Wymiana poglądów</i> | 8027/24 |
| 4. | Sytuacja na rynku, w szczególności w następstwie inwazji na Ukrainę ¹
<i>Informacje przekazane przez Komisję i państwa członkowskie</i>
<i>Wymiana poglądów</i> | 8058/24 |

Sprawy różne

5. Rolnictwo

- | | | |
|----|---|---|
| a) | Pilna potrzeba działania: wyzwania dla europejskich gospodarstw rolnych i leśnych wynikające z rozporządzenia w sprawie wylesiania w kontekście obecnego kryzysu w sektorze rolnym
<i>Informacje przekazane przez delegację Austrii przy poparciu delegacji Finlandii, Polski, Słowacji, Słowenii, Szwecji i Włoch</i> | 8028/24 |
| b) | Wyniki posiedzenia ministrów rolnictwa państw nordycko-bałtyckich (Troki, Litwa, 21 lutego 2024 r.)
<i>Informacje przekazane przez delegację Litwy w imieniu delegacji Danii, Estonii, Finlandii, Litwy, Łotwy i Szwecji</i> | 8018/24 |
| c) | Wyniki organizowanych przez prezydencję wydarzeń poświęconych przyszłości rolnictwa i WPR
<i>Informacje przekazane przez prezydencję</i> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">21</div> 8021/24 |

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat wyników organizowanych przez nią wydarzeń poświęconych przyszłości rolnictwa i WPR. Zapoznała się również z odpowiedzią Komisji oraz z uwagami delegacji.

¹ W obecności ukraińskiego ministra ds. polityki rolnej i żywności.

d) Wysunięta przez Francję kandydatura na stanowisko dyrektora generalnego Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (WOAH) 7978/24
Informacje przekazane przez delegację Francji

e) **Symposium „Apel o dbanie o dobrostan zwierząt” (Bruksela, 29 stycznia 2024 r.): wyciągnięte wnioski i dalsze działania** 8025/24
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat symposium pod hasłem „Apel o dbanie o dobrostan zwierząt”. Rada zapoznała się także z uwagami niektórych delegacji i Komisji.

f) **Bieżące wnioski ustawodawcze**
(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)
(Rozporządzenie w sprawie roślin uzyskanych za pomocą niektórych nowych technik genomowych oraz pochodzących z tych roślin żywności i pasz)

Znaczenie zapewnienia sektorowi rolno-spożywczemu nowych strategii uprawy roślin opartych na technikach edycji genomu, aby zwiększyć zrównoważony charakter, odporność i rentowność tego sektora 8035/1/24 REV 1
Informacje przekazane przez delegację Hiszpanii przy poparciu delegacji Czech, Danii, Estonii, Finlandii, Irlandii, Niderlandów, Portugalii, Szwecji i Włoch

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Hiszpanii, przy poparciu delegacji Czech, Danii, Estonii, Finlandii, Irlandii, Niderlandów, Portugalii, Szwecji i Włoch, na temat znaczenia zapewnienia sektorowi rolno-spożywczemu nowych strategii uprawy roślin, opartych na technikach edycji genomu, aby zwiększyć jego zrównoważony charakter, odporność i rentowność. Rada zapoznała się także z wystąpieniami kilku delegacji i Komisji.

g) Analiza społeczno-gospodarczego filaru zarządzania rybołówstwem w świetle wyroku w sprawie C-330/22

 7846/2/24 REV 2

Informacje przekazane przez delegację Hiszpanii przy poparciu delegacji Bułgarii, Litwy, Polski i Portugalii

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Hiszpanii przy poparciu delegacji Bułgarii, Litwy, Polski i Portugalii na temat kwestii społeczno-gospodarczych związanych z zarządzaniem rybołówstwem w świetle wyroku w sprawie C-330/22, a także z uwagami innych delegacji i Komisji.

h) Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury oraz wsparcie – rekompensata w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych – działania następne

 8077/24

Informacje przekazane przez delegację Portugalii w imieniu delegacji Bułgarii, Cypru, Czech, Francji, Hiszpanii, Malty, Polski, Portugalii i Węgier

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Portugalii w imieniu delegacji Bułgarii, Cypru, Czech, Francji, Hiszpanii, Malty, Polski, Portugalii i Węgier na temat działań następnych w związku z Europejskim Funduszem Morskim, Rybackim i Akwakultury oraz wsparcia – rekompensaty w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych, a także z uwagami innych delegacji i Komisji.



Pierwsze czytanie



Punkt dotyczący wniosku Komisji



Debata jawna zaproponowana przez prezydencję
(art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady)

Oświadczenia do ustawodawczych punktów A przedstawionych w dok. 7984/24

Ad pkt 1 w wykazie punktów A: **Rozporządzenie w sprawie oznaczeń geograficznych i systemów jakości**
Przyjęcie aktu ustawodawczego

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

„Parlament Europejski i Rada podkreślają, że wszystkie procedury związane z oznaczeniami geograficznymi regulowanymi niniejszym rozporządzeniem pozostają wyłączną odpowiedzialnością Komisji.

Parlament Europejski i Rada stwierdzają, że Komisję można wspomagać wyłącznie w odniesieniu do wykonywania zadań administracyjnych, jeżeli i o ile jest to możliwe na podstawie obowiązujących ram prawnych.

Do celów przejrzystości Komisja jest pilnie proszona o informowanie Rady i Parlamentu co roku o pomocy otrzymanej w związku z wykonywaniem tych zadań.”

Ad pkt 4 w wykazie punktów A: **Rozporządzenie w sprawie europejskiego aktu o wolności mediów**
Przyjęcie aktu ustawodawczego

OŚWIADCZENIE FRANCJI

„Francja przypomina o swoim niezachwianym przywiązaniu do wolności, niezależności i pluralizmu mediów, będących filarami demokracji i praworządności, a także o swoim niezmiennym zaangażowaniu na rzecz ochrony zasad i podstawowych wartości Unii Europejskiej. Ochrona tych wartości została przewidziana w traktatach, w szczególności w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, i pozostaje bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i jego stosowania.

W tym względzie Unia »[s]zanuje podstawowe funkcje państwa, zwłaszcza funkcje mające na celu zapewnienie jego integralności terytorialnej, utrzymanie porządku publicznego oraz ochronę bezpieczeństwa narodowego. W szczególności bezpieczeństwo narodowe pozostaje w zakresie wyłącznej odpowiedzialności każdego państwa członkowskiego«.

W tym duchu i zgodnie z art. 4 ust. 9 przedmiotowego rozporządzenia Francja przypomina, że zapewnianie ochrony bezpieczeństwa narodowego należy wyłącznie do państw członkowskich. Przepisy przedmiotowego rozporządzenia nie powinny zatem w żaden sposób wpływać na pełne wykonywanie tego zadania i na środki podejmowane w tym kontekście.

Ponadto Francja zauważa, że przedmiotowe rozporządzenie, którego podstawą jest art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, nie może skutkować harmonizacją przepisów postępowania karnego. W związku z tym najważniejsze pojęcia postępowania karnego, w tym pojęcie »poważnego przestępstwa«, oraz właściwe organy, o których mowa w art. 4 ust. 3 i 4, są definiowane – i muszą być nadal definiowane w przyszłości – zgodnie z prawem każdego państwa członkowskiego.”

OŚWIADCZENIE WŁOCH

„Włochy zdecydowanie popierają inicjatywy Unii Europejskiej służące propagowaniu wolności, niezależności i pluralizmu mediów, jak również przeciwdziałaniu dezinformacji i próbom ingerowania przez państwa trzecie w systemy informacyjne.

Ochrona tych wartości została przewidziana w traktatach, w szczególności w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, i pozostaje bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i jego stosowania, zgodnie z którym to artykułem Unia »[s]zanuje podstawowe funkcje państwa, zwłaszcza funkcje mające na celu zapewnienie jego integralności terytorialnej, utrzymanie porządku publicznego oraz ochronę bezpieczeństwa narodowego. W szczególności bezpieczeństwo narodowe pozostaje w zakresie wyłącznej odpowiedzialności każdego państwa członkowskiego«.

W tym duchu i zgodnie z art. 4 rozporządzenia w sprawie wolności mediów Włochy przypominają, że zapewnianie ochrony bezpieczeństwa narodowego należy wyłącznie do państw członkowskich. Przepisy przedmiotowego rozporządzenia nie mogą zatem w żaden sposób wpływać na pełne wykonywanie tego zadania i na środki podejmowane w tym kontekście.

Ponadto, Włochy zauważają, że przedmiotowe rozporządzenie, którego podstawą jest art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, nie może – jak podkreśliła Komisja Europejska w deklaracji interpretacyjnej dotyczącej tego rozporządzenia – skutkować harmonizacją przepisów postępowania karnego. W związku z tym najważniejsze pojęcia postępowania karnego, w tym pojęcie »poważnego przestępstwa«, oraz właściwe organy, o których mowa w art. 4 ust. 3 i 5, są definiowane – i muszą być nadal definiowane w przyszłości – zgodnie z prawem każdego państwa członkowskiego.”

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry są zdecydowane odpowiednio uwzględniać kwestie uregulowane we wniosku dotyczącym europejskiego aktu o wolności mediów, takie jak zapewnienie niezależności redakcyjnej, wyłączenie możliwości prowadzenia niejawnego nadzoru dziennikarzy w odniesieniu do źródeł dziennikarskich czy reforma przepisów dotyczących mediów publicznych. Uważamy, że nieograniczony dostęp do różnorodnych treści medialnych stanowi dużą wartość. Z zadowoleniem przyjmujemy zamieszczenie we wniosku uregulowań dotyczących bardzo dużych platform.

Biorąc jednak pod uwagę różne struktury medialne istniejące w państwach członkowskich, podtrzymujemy nasze wielokrotnie wyrażane stanowisko, zgodnie z którym pożądane byłoby ustanowienie wyłącznie ogólnych przepisów i zasad przewidujących gwarancje dla obszarów prawnych uregulowanych w europejskim akcie o wolności mediów. Dyrektywa lub zalecenie byłyby zatem bardziej odpowiednim instrumentem regulacyjnym niż rozporządzenie.

W czasie negocjacji wielokrotnie wskazywaliśmy również, że naszym zdaniem wniosek w wielu punktach stanowi ingerencję w suwerenność państw członkowskich i że przewidziana w nim podstawa prawna nie stanowi wystarczającego uzasadnienia dla przyjęcia rozporządzenia w odniesieniu do wszystkich jego artykułów. Prawo wydawania opinii przysługujące Europejskiej Radzie Usług Medialnych – która ma zostać ustanowiona na mocy europejskiego aktu o wolności mediów – narusza kompetencje organów państw członkowskich. Naszym zdaniem wątpliwości budzi również praktyczna możliwość zapewnienia niezależności tego nowego organu od Komisji. Przepisy o charakterze prawnokarnym zamieszczone w art. 4 mogą powodować niepewność prawa z uwagi na to, że w państwach członkowskich obowiązują różne systemy postępowania karnego. Przepisy te powinny przewidywać większą elastyczność i zapewniać większe pole do interpretacji, tak by można było uwzględnić różnice w systemach postępowania karnego w państwach członkowskich.”

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Europejski akt o wolności mediów nie ma na celu harmonizacji kluczowych pojęć postępowania karnego, o których mowa w art. 4 ust. 3 tego aktu, jak wyjaśniono w motywie 22 tego aktu.

Organy postępowania sądowego działające w sposób niezależny i bezstronny, jak wyjaśniono w motywie 21 europejskiego aktu o wolności mediów, są na mocy prawa krajowego właściwymi organami decyzyjnymi do stosowania środków przymusu, o których mowa w art. 4 ust. 3 tego aktu.”

Ad pkt 6 w wykazie punktów A: **Dyrektywa w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne**
Przyjęcie aktu ustawodawczego

OŚWIADCZENIE BULGARII

„Bułgaria w pełni popiera cele wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne.

Jednak w odniesieniu do »przestępstwa kwalifikowanego«, o którym mowa w art. 3 ust. 3 dyrektywy i które zostało dodane w trakcie negocjacji międzyinstytucjonalnych, chcielibyśmy wyrazić zaniepokojenie brakiem jasności w części normatywnej co do strony podmiotowej przestępstwa, tj. czy może ono zostać popełnione jedynie umyślnie, czy może też być wynikiem rażącego niedbalstwa. Niepokoi nas również brak dostatecznej jasności w części normatywnej i w preambule, jeśli chodzi o korelację między przestępstwem kwalifikowanym a okolicznościami obciążającymi określonymi w art. 8 oraz poziomem i rodzajem sankcji lub środków, które należy zastosować w przypadku przestępstwa kwalifikowanego (art. 7 ust. 4). Uważamy, że wspomniany brak jasności może sprawić, że państwa członkowskie napotkają poważne trudności w transpozycji dyrektywy i wdrażaniu odnośnych przepisów krajowych.

Wyrażamy też żal, że nasze wątpliwości dotyczące zróznicowanego podejścia do karania osób prawnych (art. 7 ust. 3) – w zależności od tego, czy podlegają odpowiedzialności na podstawie art. 6 ust. 1 czy art. 6 ust. 2, nie zostały uwzględnione w trakcie negocjacji. Zwracaliśmy już uwagę, że zróznicowane podejście do karania osób prawnych będzie mieć negatywne skutki, takie jak: naruszenie zasady jednolitego systemu sankcji stosowanego wobec osób prawnych, który został ustanowiony na mocy konwencji Rady Europy, ONZ i OECD, a ponadto naruszenie spójności i konsekwencji unijnych przepisów względem tej kwestii; zamieszanie pod względem pojęciowym, legislacyjnym i praktycznym w państwach członkowskich, które podjęły środki zgodnie z obecnie obowiązującymi normami międzynarodowymi i europejskimi; sygnał dla państw członkowskich, że mogą przyjmować mniej skuteczne, mniej proporcjonalne i mniej odstraszające sankcje wobec przedsiębiorstw za przestępstwa popełniane przez osoby pod kierownictwem, nawet jeśli przestępstwa te są popełniane na korzyść danej osoby prawnej i powodują poważne szkody; możliwość nadużyć ze strony osób prawnych, które z łatwością mogą zaaranżować popełnianie przestępstw przeciwko środowisku w taki sposób, by uniknąć skutecznej kary; oraz ryzyko »turystyki sądowej«.

Ponadto wyrażamy zaniepokojenie faktem, że podczas weryfikacji językowej angielskiego tekstu termin »sanctions« zastąpiono terminem »penalties« w odnośnych przepisach i preambule dyrektywy, a jednocześnie nie podano merytorycznych powodów językowych lub prawnych tej istotnej zmiany terminologicznej. Co się tyczy powyższej kwestii, termin »sanctions« jest konsekwentnie stosowany w dyrektywach dotyczących prawa karnego oraz w konwencjach międzynarodowych przyjętych przez Radę Europy, ONZ i OECD, i do tej pory nie powodował błędnej interpretacji ani nieporozumień na szczeblu unijnym czy krajowym. Ponadto termin »sanctions« zastosowano w postanowieniu zawartym w art. 83 ust. 2 TFUE, a zatem powyższa zmiana terminologiczna jest niespójna z prawną podstawą wniosku dotyczącego dyrektywy.”

OŚWIADCZENIE FINLANDII

„Finlandia jest w pełni zaangażowana na rzecz osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony środowiska i uznaje prawo karne za jeden ze sposobów realizacji tego celu. W trakcie negocjacji Finlandia w pełni popierała cele wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne. Finlandia uważa jednak, że porozumienie co do nowej dyrektywy obejmuje obowiązki, które nie są odpowiednio dostosowane do niektórych podstawowych zasad unijnego prawa karnego.

Po pierwsze, art. 49 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej ustanawia zasady legalności oraz proporcjonalności kar do czynów zabronionych pod groźbą kary. Zgodnie z art. 49 ust. 3 kary nie mogą być nieproporcjonalnie surowe w stosunku do czynu zabronionego pod groźbą kary.

Finlandia jest zdania, że dyrektywa powinna zawierać solidne przepisy dotyczące odpowiedzialności karnej i kar, jednak uważa, że harmonizacja kar w dyrektywie wykracza częściowo poza to, co jest zasadne, jeśli chodzi o zakres i poziom kar i istniejące systemy państw członkowskich. Gdy ustalane są poziomy wspólnych kar, należy odpowiednio uwzględnić ogólny poziom surowości krajowych systemów kar, a także zgodność między systemami krajowymi jako takimi.

Ponadto sednem art. 83 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) jest ustanowienie norm minimalnych odnoszących się do określania przestępstw oraz kar. W art. 83 i w art. 67 TFUE położono nacisk na znaczenie ochrony tradycji prawnych i podstawowych aspektów krajowych systemów wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych. Nowa dyrektywa obejmuje pewne istotne punkty, w których harmonizacja jest nie tylko bardzo szczegółowa, lecz również horyzontalna, gdyż znacznie wpłynęłaby na wszelkie inne kategorie przestępstw, a nie tylko przestępstwa przeciwko środowisku. Finlandia jest zdania, że należy trzymać się charakteru unijnego prawa karnego, tzn. minimalnej harmonizacji w szczególnych obszarach przewidzianych w TFUE.

Zdaniem Finlandii przepisy nowej dyrektywy o karach, a w szczególności przepisy o karach dla osób prawnych i o przestępstwie kwalifikowanym, nie wydają się w pełni spójne z zasadą proporcjonalności i założeniem minimalnej harmonizacji.”